



**MALADIES  
INFLAMMATOIRES  
CHRONIQUES  
INTESTINALES ET  
ANTIDOULEURS**



**CROHN COLITE  
SUISSE**

Association suisse de la maladie  
de Crohn/Colite ulcéreuse  
5000 Aarau · [www.crohn-colite.ch](http://www.crohn-colite.ch)



**Bruno Giardina**  
*Président de Crohn Colite Suisse*



**Prof. Dr. med. Stephan Vavricka**  
*Centre de gastroentérologie et  
d'hépatologie, Zurich-Altstetten*  
*Président d'IBDnet*

Nous, personnes atteintes de maladies inflammatoires chroniques intestinales (MICI), sommes souvent amenés à prendre des médicaments pour soulager la douleur, que ce soit pour des raisons médicales, en raison de maladies associées aux MICI, mais aussi pour d'autres raisons comme les accidents, les douleurs dentaires, etc. Dans de telles situations, l'objectif principal est bien souvent de soulager les douleurs. Cependant, les personnes atteintes d'une MICI doivent tenir compte d'une règle précise: tous les médicaments disponibles dans le commerce ne sont pas adaptés à leur situation. Les anti-inflammatoires non stéroïdiens (AINS) ne sont pas le remède optimal pour nous autres, personnes souffrant d'une MICI, mais doivent au contraire nous alerter. Ces antidouleurs peuvent en effet entraîner des poussées de la maladie. Malgré cela, nous entendons sans cesse parler de cas dans lesquels ces médicaments sont prescrits à des personnes souffrant d'une MICI.

Nous tenions donc absolument à publier un guide à ce sujet grâce auquel chacun pourra rapidement identifier quels sont les antidouleurs recommandés ou déconseillés. Avec l'aide précieuse de spécialistes, notamment du Prof. Dr. med. Stephan Vavricka, et le soutien généreux de Mediservice, nous avons dressé la liste des antidouleurs «non recommandés». Tu peux détacher la liste de ce dépliant et la garder sur toi. Elle peut également être téléchargée gratuitement sur notre site Internet au format PDF (lien via le code QR imprimé sur la liste). Nous actualiserons cette liste en permanence et ferons tout notre possible pour qu'elle soit constamment à jour. La liste est principalement classée par substances actives, mais elle est aussi complétée par tous les noms de produits de sorte que chacun puisse vérifier rapidement si le médicament recherché se trouve dans la liste.

Nous conseillons d'avoir cette liste toujours à portée de main pour pouvoir vérifier que l'antidouleur prescrit est sans danger. Nous pouvons ainsi influencer favorablement sur l'évolution de notre maladie et prévenir les poussées.

Salutations cordiales  
**Bruno Giardina**

Plus de 80 à 90 pour cent des patients souffrant d'une maladie inflammatoire chronique intestinale (MICI) se plaignent de douleurs au cours de leur maladie. Ils décrivent soit une douleur chronique qui n'est pas liée à une poussée aiguë de la maladie, soit une douleur qui survient pendant une poussée et qui peut par exemple être provoquée par des rétrécissements de l'intestin (sténoses). Souvent, les personnes atteintes d'une MICI signalent aussi des douleurs articulaires, une affection également appelée arthropathie. Elles prennent souvent des antidouleurs pendant des semaines, voire des mois. Les erreurs dans le traitement de la douleur des personnes atteintes d'une MICI ne sont malheureusement pas rares. Les médecins sous-estiment souvent l'intensité de la douleur. Conséquence: le médicament prescrit est peu ou pas du tout efficace. Si l'antidouleur est pris trop tardivement, les douleurs sont si fortes que le patient ne réagit plus au médicament. Il arrive aussi que les médecins prescrivent un médicament inadapté aux patients atteints d'une MICI. Tous les antidouleurs ne conviennent pas aux personnes souffrant d'une MICI. On sait par exemple que la prise d'anti-inflammatoires non stéroïdiens (AINS) peut déclencher des poussées. Ce groupe de médicaments doit donc être évité si possible.

Il faut féliciter Crohn Colite Suisse pour la publication de cette brochure qui dresse enfin la liste des AINS couramment utilisés en Suisse. Si votre médecin souhaite vous prescrire un médicament figurant dans cette liste, attirez son attention sur le fait que les AINS ne sont pas adaptés (les pommades et les crèmes peuvent également poser problème). Il est donc préférable d'éviter les AINS dans votre cas. Si, malgré tout, vous devez prendre un tel médicament, la dose la plus faible possible doit être utilisée, pendant la durée la plus courte possible. Vous éviterez ainsi des poussées de la maladie.

Salutations cordiales  
**Prof. Dr. med. Stephan Vavricka**

# REJOINS-NOUS MAINTENANT

et soutiens durablement Crohn Colite Suisse!

En rejoignant notre organisation, tu donnes aussi plus de poids aux autres personnes concernées. Les proches et les personnes intéressées sont également les bienvenus.



## Tes avantages en tant que membre

- Réunions d'information publiques organisées dans toute la Suisse, abordant les dernières connaissances dans les domaines de la médecine et de la recherche
- Conseil par e-mail pour les personnes concernées et pour les proches
- Informations gratuites par téléphone au 0800 79 00 79
- Conseil nutritionnel par téléphone
- Participation financière au coaching et/ou à l'accompagnement
- Conseil juridique par e-mail (ou par courrier)
- Parution régulière du magazine d'information et éditions spéciales (Accent)
- Large choix de brochures d'informations consacrées à des thèmes centraux comme les thérapies, les aspects juridiques, la sexualité, etc.
- Possibilité d'obtenir une «eurokey» (clé permettant d'accéder aux toilettes pour personnes handicapées)
- Carte patient «Can't wait Card»
- Possibilité de poser des questions concrètes (de manière anonyme) à notre équipe de médecins
- Excursion et autres manifestations en compagnie d'autres personnes concernées afin de favoriser les échanges d'expériences
- Contact lors des rencontres régionales
- Rencontres parents/enfants
- Rencontres jeunes adultes (de 18 à 35 ans)
- Informations et échanges actifs via les réseaux sociaux, en particulier Facebook (pages publiques et groupe privé), Twitter, etc.
- Informations sur le site Internet [www.crohn-colite.ch](http://www.crohn-colite.ch)

Il est également possible d'adhérer en se connectant sur notre site Internet: [www.crohn-colite.ch](http://www.crohn-colite.ch)

## FORMULAIRE D'ADHESION

- |                                                                                                                                                 |                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Je suis atteint(e) de la maladie de Crohn et je souhaite adhérer à Crohn Colite Suisse (cotisation annuelle Fr. 60.-). | <input type="checkbox"/> Je souhaite soutenir Crohn Colite Suisse (cotisation annuelle Fr. 60.-).                                |
| <input type="checkbox"/> Je suis atteint(e) de la colite ulcéreuse et je souhaite adhérer à Crohn Colite Suisse (cotisation annuelle Fr. 60.-). | <input type="checkbox"/> Je fais un geste pour l'environnement et je souhaite recevoir tous les documents uniquement par e-mail. |

Découper ce coupon et l'envoyer à Crohn Colite Suisse, 5000 Aarau ou par e-mail à [bienvenue@crohn-colite.ch](mailto:bienvenue@crohn-colite.ch)

Nom, prénom

Adresse

NPA, ville

Profession

Date de naissance

Téléphone personnel

E-mail

Lieu, date



Ibuprofen	Coop Vitality Ibuprofen 400
	Dismenol Dolo forte 400
	Dismenol Formel L
	Dismenol Formel L forte
	Dolocyl dragées
	Dolocyl forte dragées
	Dolo-Spedifen 200
	Dolo-Spedifen forte 400
	Grefen
	Ibu Sandoz 400 comprimés pellicullés
	Ibu-Acino 200 comprimés pellicullés
	Ibu-Acino 400 comprimés pellicullés
	Ibu-Acino 600 comprimés pellicullés
	Ibufelan
	Ibufen-L suppositoires
	Ibufen-L comprimés
	Ibuprofène N Helvepharm
	Ibuprofène Sandoz
	Ibuprofène Sandoz Retard 800
	Ibuprofène Vifor comprimés pellicullés
	Irifen Dolo Junior suspensions
	Irifen Dolo Junior suspensions, sachets
	Irifen Dolo L 200 mg Lactab
	Irifen Dolo L forte 400 mg Lactab
	Irifen Dolo Lactab 200 mg
	Irifen Dolo Lactab 400 mg
	Irifen Junior suspensions
	Irifen Lactab
	Irifen retard comprimés pellicullés
	Nurofen dragées
	Nurofen Junior Orange
	Optifen
	Optifen Dolo 200
	Optifen Dolo forte 400
	Optifen Dolo Junior
	Optifen Junior
	Perskindol Ibuprofen akut comprimés pellicullés
	Saridon neo 400
	Saridon
	Saridon forte
	Sonotryl Nouvelle Formule
Spedifen	
Sun Store Ibuprofène 400 comprimés pellicullés	
Traumacut comprimés pellicullés	
Treupel Dolo forte Ibuprofène 400	
Indometacin	Indocid-Retard
Ketorolac	Tora-Dol comprimés pellicullés
Lornoxicam	Xefo

Acide Mefenamique	Mefenacid comprimés pellicullés
	Mefenacid capsules
	Mefenacid suppositoires
	Mefenamamin Pfizer comprimés pellicullés
	Mefenamamin Pfizer capsules
	Mefenamamin Pfizer suppositoires
	Acide Mefenamique Sandoz comprimés pellicullés
	Acide Mefenamique Sandoz capsules
	Mephador 500 Neo comprimés pellicullés
	Ponstan comprimés pellicullés
	Ponstan capsules
Naproxen	Ponstan suppositoires
	Ponstan suspension
	Spiralgin 500
	Aleve
Naproxen/Esomeprazol	Apranax
	Naproxen-Mepha Lactab
	Proxen
Natriumaurothiomalat	Vimovo comprimés pellicullés
Nimesulid	Tauredon
	Aulin 100
Piroxicam	Nisulid 100
	Felden
Tenoxicam	Piroxicam-Mepha comprimés
	Tilcotil

Pour les médicaments suivants (salicylates), le risque d'intolérance n'a pas encore été entièrement élucidé. A petites doses (comme avec «Aspirine Cardio»), les salicylates ne posent vraisemblablement aucun problème pour les personnes atteintes de MICI.

Salicylates, incl. combinaisons	Alca-C
	Alcacyl 500 poudre instantanée
	Alcacyl comprimés
	Alka-Seltzer
	Amavita Dolopirin-N
	ASA-Tabs
	Ascosal comprimés effervescents
	Aspégic poudre
	Aspirine
	Aspirine 500 comprimés instantanés
	Aspirine Complex
	Aspirine S
	Aspirine C
	Aspro 500
	Contre Douleurs Plus
	Coop Vitality acide acétylsalicy 500
	Tagol ASS 500





**CROHN COLITE  
SUISSE**

Crohn Colite Suisse

5000 Aarau

[www.crohn-colite.ch](http://www.crohn-colite.ch)

Compte postal pour les dons: 50-394-6

0800 79 00 79

[bienvenue@crohn-colite.ch](mailto:bienvenue@crohn-colite.ch)

*Avec l'aimable soutien de:*

**MEDI  SERVICE**  
Ihre Spezialapotheke